

BIEŁARUSKAJA

KRYNICA

TYDNIOWAJA SIALANSKAJA HAZETA

Adres Redakcyi i Adm.: Wilnia, Połackaja 4—10.
Redakcyja adčyniena ad 9 h. ran. da 7 h. wieč.

„Biełaruskaja Krynica“ kaštuje: na hod 8 zł.;
na paŭhoda 4 zł., na 3 mies. 2 zł., na 1 mies. 1 zł.

JAŠČE ADZIN KLIČ.

Chto pryhledzicca bliżej da biełaruska-ha adradžeńnia, toj adrazu skaža, što jano adnabokaje, što kultura duchowaja, niwa relihijna-maralnaha ŭzhadawańnia zusim zaprapaščana.

Duch praktyčnaha materjalizmu tak achapiŭ mnohich našych dziejačoŭ, što ab duchowaj karyści dla tych, za katorych zma-hajucca, mała chto z ich dumaje.

A z kim-ža prydziecca stać da pracy ŭ Wolnaj Bačkaŭščynie? Dzie ŭkacimiem ŭ-aleznych, stalowych charakteraŭ dzieła zma-hańnia z życiawymi pieraškodami, kali ta-kich charakteraŭ sabie nia wybudujem?

Dyk ničoŭha dziŭnaha, što na bałonach rodnaje časopisi raz-poraz haračejšyja adzin-ki zaklikajuć bieł. intelihiencyju, asabliwa duchawienstwa da maralna-ŭzhadawaŭčaje pracy.

U 26 Nr. „B. Krynicy“ P. Wajciachowič u piaredniaj staćci wielmi ŭ paru zaklikaje da stwareńnia katalickaje relihijnaje lite-ratury.

Ale chto stanie da pracy? Tre' skranuć z miejsca tyja skrytnyja intelihiencyja siły, katoryja da siańniašniaha dnia tulajucca ŭ ciani.

Mnoha ludziej, asabliwa duchawienstwa, adchiliłasia ad pracy dziejnaj pašla taho, jak zaŭważyli, što palityka pašla nie pa ich myśli.

Dobra. Nia choćacie pracawać na ni-wie palityčnaj, to biareciesia-ż za pracu na-wukowuju, literaturnuju, maralna - praświet-nuju.

Hetta-ż nia ma żadnaj palityki. Dyj i ta-

ja pašla-b mo' inšaju darohaju, kab radzi-maja kultura razahnała chmary ciomnyja na palityčnym haryzoncie.

Bolš tolki pazytyŭnaj, razumnaje kry-tyki dla našych palityčnych wierchawodaŭ, čym pustych zjadliwych prywatnych dacin-kaŭ, bolš čynaŭ, jak biaździelnych sloŭ — a ŭsio budzie dobra.

Kali choćam zwacca idejnymi — dyk kińma biazdziejnaść i saramiaźliwaść!

Hodzi tulacca i spahaniać hultajstwa.

Paškadujma-ż my nareście narod toj naš biazdolny, što abudžany da żyćcia,—my kidajem siarod darohi... Hodzi pacicca na čużych zahonach, bo swaje dzikim ziellem parastajuć, swaje rodnyja duży biaz duchoŭ-naje śtrawy smahnuć!...

Życio biazupynna idzie ŭ pierad... Histo-ryja raźwiwajeccu...

U taŭpie padniawolenych narodaŭ, idu-čych šah za šaham da jasnaj niezaleźnaści, i Bielaruś naša z zadu za druhimi pchniec-ca ŭ pierad i... dojdzie da mety...

Ale my duchoŭniki pawinny Bielarusi pamahać iści da mety.

Dyk da pracy poki jašče čas! Potym budzie pozna.

* * *

Dumajecie, Braty, pišu hety ščyryja, ha-račyja slovy dzieła hałasłoŭnaha krasamoŭ-stwa? — Nie.

Ad sloŭ da čynu!

Wot konkretny prajekt najbliźsaje pra-cy, da katoraje zaklikaju ŭsiu wierujučuju biełaruskuju intelihiencyju, a ŭ pieršaj čar-zie biełaruskaje katalickaje i takoje-ż pra-waśłaŭnaje duchawienstwa.

Sprawa woś u čym.

Daŭno narod naš čakaje na časopiś re-
lihijna-hramadzka ha zmiestu.

Myśl ab wydawańni wyšejspamianuta-
je hazety daŭno ŭžo pakutuje ŭ nałowach
našych niekatorych dziejačoŭ, ale na žal
ničto dasiul nie zrabiŭ śmielejšaha kroku
ŭ hetym kirunku.

Ciapier, kali jość swaja drukarnia ŭ
Wilni, techničnyja pieraškody adpadajuć.
Išlo-b tolki ab sarhanizawańnie redakcyi
i supracowničtwa. Ale i z hetym nie tak
traŭna.

Nia ličućy asob świeckich, ja maju na
ŭwazie kala 20 sił duchawienstwa, katoryja
mahli-b stać da pracy. Nia rušajucca jany
tolki dzieła taho, što niama pačynalnikaŭ
i kiraŭnikoŭ.

Adzin z wysokich dastojnikaŭ kaścielna-
je administracyi daŭ mnie słowa, što kali-b
żjawiłasia biełaruskaja časopiś u duchu ści-
sła relihijna-hramadzki, to nia tolki nia
stawiŭ-by pieraškod, ale pamoh-by pawahaj
swajoju raspaŭsiudźwać jaje siarod swaich
wiernych.

Što da sprawy hrašawoje, to, naturalna,
na pieršy pačatak biaz ščodraje afiarnaści
idejnych adzinak nie abyšiosiab...

Bliżej padchodziaćy da sprawy, a śmie-
lusia tut padać u ahulnych rysach wyhlad,
razmier i žmiest relihijna-hramadzka ha ty-
dniowika.

Pawodle majej dumki takaja časopiś
pawinna była-by zwacca: „Chrystowa Zier-
nie“. Razmier taki-ż, jak i „B. Krynica“, tol-
ki z ilustracyjami. Ništo tak nia prycahaje
ŭwahi čytača, jak piekny malunak.

Pieršaja stranica pradstaŭlała-b bieła-
ruski krajawid: les, niwy, krynička, wioska,
a na tle henaha — wyrznaja, miłaja po-
stać Chrysta, Božaha Siajbita, kidajučaha
ziernie ŭ świežuju radzimuju rallu.

Žmiest pawinien byŭ-by być, jak užo
było skazana, relihijna-hramadzki. Styl —
prosty, lohki, pryhoży.

Raskład matarjału — jak i ŭ zahrańi-
nych padobnaha charakteru časopisiach, ale
heta ŭžo zależycimie bliżej ad samoje re-
dakcyi.

Woś sprawa, katoraja staić na paradku
dnia.

Dyk chutka da pracy! Siańnia jašče nia
pozná. Tolki bolš achwoty i zrazumieńnia
sprawy, bolš potu i afiarnaści, a Boh nam
pabahasławić!...

Ks. P. Tatarynowiç.

Nad mahiłaj K. Swajaka.

Pamiór Swajak i dumak nowych
Nia budzie ŭžo nam wyjaŭlać:
Na wiek jaho zacichli słowy
I Kraj naš budzie sumawać.

Jon ščyra čułaju dušoju
Usich da pracy zaklikaŭ,
Naŭkoła ŭmiełaju rukoju
Ziarniaty praŭdy zasiawaŭ.

Bywała rodnuju hazetu
Ty woźmieš ŭ ruki pačytać —
I dumku nowuju paety
Ŭ joj časta možaš napatkać.

Jak kraska pieršaja wiasnoju
Zwarušyć serca aź da dna
I siła niejka nad taboju
Skidaje ŭraz akowy sna.

I chočaš żyć i chočaš wieryć —
Tak stanie soładka tabie;
Zabudzieš ździek i žal biazmiery
I stanieš dużym ŭ baraćbie.

Ciapier my stali biadakami —
Niama kamu nas wiasialić:
Pamiż hazetnymi radkami
Jaho ŭžo wierš nie zablíšćyć.

Da Was, braty, źwiartaju słowy
Chto zdolny wieršyki składać;
Fundamant jość u nas hatowy —
Swajak pakinuŭ nam kancać.

Braty, na pamiatku paety
Dawajcie kożyn swoj układ,
I wieršy Wašy dla hazety
Praŭdziwy j cenny budzie kład!

N. Žalba.

Što dumaje wioska.

(Baranawicki paw.)

Na staronkach wychodziaćy u Wilni hazet (ma-
ju na dumcy praŭdziwyja časopisi, jak: „Biełaruskuju
Krynica“, „Sialanskuju Niwu“ i „Biełaruskuju Sprawu“;
Paŭlukiewiçaŭskaha „Biel. Słowa“, a raniej „Hołasu“
nie ŭspaminaju, bo z hetaj hazecinaj na wioscy ništo
nia ličycca) u apošni čas za nadta mnoha ŭdzialajecca
miejsca daloka idučaj palemicy, jakaja časami miaša-
jecca badaj z demahohijaj. Uspomnienyja hazety „swa-
raca“ adna z adnej, čaplajucca da jakoha-kolečy sło-
wa, robiać zakidy adnosna arjentacjaŭ. Jakija-ż rezulta-
ty hetaja palemika, hetaje zmahańnie daje na wioscy
siarod świedamych sialan? Kali tam u Wilni, u centry,
siarod wiarchoŭ, siarod kiraŭnikoŭ narodu jdzie hetka-
je zmahańnie, adny na adnych hladziać krywym woŭ-

čym wokam, to tuť čaŭpiecca ũ mnoha razoŭ horš. Treba wiedać, što amal u každej wioscy znajchodzja-cca prychnilniki i spryjajučyja ũsim trom kirunkam, značycca: demakratyčna - chryscijanskam, sialanskam i sialanska - rabotnickam; hetak badaj u každej wioscy, a ũ hminie tym bolš. Hetkim čynam stwarylisia try laħfery, try abozy, jakija wiaduć miž saboj zmahańnie, katoraje tolki padliwaje wadu na młyn „apiakunoŭ“. A što-ž budzie pry hałasawańni ũ Sojm, ci pry druhoj padobnaj sprawie, kali patrebna lučnaść i zhoda? Praŭda, ahulna ludzki postup, ci prosta samo žyćcio wydzialaje roznyja nastroi, roznyja kirunki; na hetym hruncie rastuć i krystalizujucca palityčnyja partyi. Pryhledziŭšysia da každaha z haworanych kirunkaŭ, nie biaručy pakul što pad uwahu ichnija arjentacyi (Uščod, Litwa i inš.), my ũbačym, što jany ũsie majuć adnu metu: samastojnaść i niezaležnaść Bačkaŭščyny. Ale meta hetaja ahulnaja nam usim Bielarusam, żywučym pad Polščaj, žjaŭlajucca pokul što tolki latucieńniem—zawošta-ž tady swarycca, kali každy z nas choča adnaho i toha samaha, a realnaści jašce nia widać! Na bok dziela hetaha „ũsie swarki i zwadki, adnej dzieci matki“, pačesnaja-ž miejsca chaj zojmie lozunh: „ũsie za adnaho, a adzin za ũsich“ i „U lučnaści i zhodzie—naša moc“. A kali našpieje para, kali budzie blizki čas realnaści, tahdy sam narod, sama hušča—nizy tym ci inšym sposabam (chočby ahulnym hałasawańniem), wyjaŭlajučy swaju wolu pastanowić ab swaim losie, ci jakuju pryniać arjentacyju i tahdy druhija „pakryŭdžanyja“ arjentacyi siłaju faktu zmušany buduć zhadziacca z wolaj narodu.

Tak dumaja wioska—nizy, ab hetym pawinny nie zabywać wiarchi.

J. Saławiejka.

Škodnaść harełki raślinam i žučkom.

Harełka jość strašnaja atruta, nijakaj karyści nikomu nie daje, škodzić, niščyć zdarouje, siłu čaławieka, dziaciej i taksama škodzić traŭcy, raślinkam, zierniatkam, žučkam.

Adzin sielanin pajšoŭ da karčmy kuplać spirytusu-alkaholu na harełku. Ldučy damoŭ padwypiušy spatyknušsia, plaška wypała jamu z ruk, razbiłasia, a spirytus wyljušsia na trawu. Dwa dni pašla hetaha, padychodzjačy ćwiarozym da hetaha samaha miejsca, pry-pamiataŭ usio, što stałasia i wielmi škadawaŭ, što razbiŭ plašku spirytusu. Ale jakoje było jahonaje ždziuleńnie, kali pabačyŭ, što tam, hdzie wyljušsia spirt, zialonaja, wialikaja, sočnaja i pryhožaja trawa zusim wysachła. I padumaŭ jon: kali spirytus hetak trawu niščyć, pustošyć, to jakoje-ž zništažeńnie jon robić u čaławieku?! I ad hetaha času zakinuŭ pić chmielnyja napitki, nia piŭ ani harełki ani piwa.

Kali woźmiem małuju, zialonuju raślinku, paljemo harełkaj, to pabačym, što z zialonaj, zrabiłasia žoŭtaja jana pažaŭcieła, na liščach zjawiacca plamy i raślinka ũsia zasochnie i zawianie.

Toje samaje budzie z raślinkaj, jakuju budziem paliwać harełkaj zmiešanaj z wadoj; na 1 častku harełki woźmiem 100 čaściej wady. I paliwajučy raślinku nawat hetakaj razbaŭlenaj harełkaj, raślinka ũsio-ž taki zasochnie i zawianie. Bačym, jakaja wialikaja atruta harełka.

Žučki (rabaki), čarwiaki ũsie ũ harełcy, spirytusie hinuć, pamirajuć.

Kali my da jajkaŭ pad kurycaj—siaduchaj damo kryšku pary alkoholu, to ũsie kurčatki, jakija kuryca wysiadzić buduć kalekami.

My bačym, jakuju ahromnuju škodu prynosić alkohol, harełka na ũsio żywoje.

Dyk won, dałoŭ z našych chat, wiosak, miastečak alkohol, harełka, piwa.

M. H.

JANKA BYLINA.

WYBARY STARŠYNI.

Wiaskowaja trahi-kamedyja ũ 3-ch dziejach z časaŭ carskich.

(Hl. „Bieł. Krynicu“ Nr. 27).

Dzieja III.

Na scenie taja samaja abstawa, što ũ dziei II.

Žjawa 1.

Na kufry siadzić Maryška ũbrana ja da šluba i plača. Kala jaje Tadora.

TADORA: Dačuška, čaho ty — pierastań-ža! Nia plač!

MARYŠKA: Ach, lepiej śmierć.

TADORA: Durnieńkaja ty! Tut nia płakać, a ciešycca treba: nam ludzi zajzdrawać buduć. Heta-ž taki wažny čaławiek. Dziaciej nia maje i bahaty. Šanawać ciabie budzie (hladzie pa haławie). Woś tak, maje dzietki!

MARYŠKA: (z wialikim hniewam) Niachaj jon lepiej marnie z bahaćciem hinie. A čaho jaho licha na maju

hałowańku pryniasło!... Kab jaho lepiej z trunoj wynieśli.

TADORA: Supakojšia! Nie hrašy ty Boha: to-ž jon jašce i nie stary.

MARYŠKA: Nie stary! Jon-ža starejšy za mamu, siwy zusim i biazzuby! Ach, Boža, moj Boža! (Jašce hałašniej plača. Pašla kidajucca matcy ũ nohi). Mamačka rodnieńkaja, pažalej swajho dziciaci, ci-ž ja wam nia miła, čamu wy mianie hubicie!

TADORA: Bojsia Boha, dačuška, jak-ža ciapier adkazać staršynie, — to-ž usio pryhatawana, dyj ludzi śmijajucca buduć.

Žjawa 2.

MACIEJ: (uchodzić i ũbačyŭšy dačku na kalenkach) A heta što?

TADORA: Woś widziš, plača,—što paniaj budzie.

MACIEJ: (z hniewam) Ty mnie hlodzi, woś jašce čaho! Za staršyniu nia choča. Ja tabie zara z haławy dur wyhaniu pa chłopcach i pa Janku. Moža lepiej chočaš parabčychaj być? A? Idzi lepiej prybirajsia, bo baču, što skora i swaty pryjeduć. (Tadora wychodzić z Maryškaj).

Da nas pišuć.

ČAS ABJAWIĆ WAJNU CIEMRY.

Ławaryški kala Wilni. Ławaryškaja parachwija składajecca tolki z bielarusau i jak na spadziū raždzielena na dwa prociūlehłyja sabie abozy. Świedamyja Bielarusy — światlejšyja i niaswiedamyja Bielarusy — strašennaja ciamnata. Światlejšyja Bielarusy znachodziacca ũ adnej paławinie parachwiji ũ čaści paŭdzionnaj, a ciomnyja ũ druhoj paławinie parachwiji ũ čaści paŭnočnaj. U pieršaj paławinie ũ čaści paŭdzionnaj niama taje wioski, siała, chutaru, kab nie zahladała tudy jakaja niebudź hazecina, pierawažna „Biel. Krynica“, a na't u mnohich žycharoŭ henaje čaści parachwiji znojdieš choć pakrychu rožnarodnaje literatury (knižki), a tak sama dajecca zaŭważyć baračbu z ciemraj; hornucca da aświety, pryhilniejšyja da škoły i ahułam hladziać światlejšym pohladam na žyćcio i świet Boży.

U druhoj paławinie parachwiji ũ čaści paŭnočnaj na wialiki žal, dasiul panuje ciemra. Farmalna ũsie jość Chryścianie-kataliki, choć spatykajucca 7-mi hodnija niachryščanyja dzieci, biazślubnaje pażyćcio z čużymi žonkami, zabojsctwy swaich susiedziaŭ i het. pad.

Kaścioł u rozumieñni ich jość bożyščam — strachaćciom ssyłajučym kary i miejscam zababonaŭ, kab adwiarnuć henyja kary. Mnie zdarylasia padśluhać, jak henyja parachwianie prasili zakrystyjana, kab jon ukraŭ dla ich choć troška taho wina, katoraje ksiondz u časie imšy ũlje ũ kielich i pašla spażyćcia Światoj Hostyi spażywaje — pje, heta značycca: zakonsekrawanaha wina, hdzie ũžo niama wina, a ŚŚw. Dary — Kroŭ Zbaŭcy; pytajusia: na što heta wam? Adkaz: „na lakarstwa ad padwieju“, rozumiejučy, što niejki padwiej, heta — čort. Dalej — prynosiać, nia tolki babulki, a na't mužčyny i to nia staryja, mak ukručany ũ chustačku i prosiać zakrystyjana, kab padłażyŭ pad abrus na aŭtary na toje miejsca, na katorym ksiondz adpraŭlajučy imšu stanowić kielich, i, kab na hetym maku ksiondz adprawiŭ 9 imšoŭ, a tahdy heny mak adtul wyniać i addać dla ich. Pytajusia: na što wam heta? — adkaz: „na lakarstwa“. Dalej — biezpraryŭna

prychodziać da służby kaścielnaj pa „śłozki ad świećkaŭ“ (pierawažna najpamacniejšyja „śłozki“ ũważajuć ad paschału), pa kadziła i h. d.

Mowaj zaŭsiody tutejšyja ludzi pamiż saboj karystajucca bielaruskaj, a kali źwiartajucca da ksiandza, abo da druhich ludziej nie z ichtniaje miascowaści, to čujecca niejki dziŭny bielaruska-polski dyalekt, kotory hany nazywajuć polskaj mowaj; woś niekulki słoŭ z takoj mowy: **howies, hokna, howiečki, wucho, woko** i h. p.

Ludzi našy nazywajuć siabie palakami, abo polskaj wiery. Heny ich bielaruska-polski dyalekt źjaŭlajecca prosta dohmatam relihijnym. Za najświatlejšych ludziej uważajuć tut takich, jakija pijaŭ u kaścieli kaścielnyja pieśni swaim asobnym biel.-pol. dyalektam, za wučonych ludziej uważajuć tych, kotoryja ũmiejuć służyć da imšy, tak što sami wučony čalawiek heta zakrystyjan.

Ani intelihiencyji, ani poŭintelihiencyji, a na't i hramatnych ludziej siarod siabie nia majuć, bo 99 proc. na't nia mohuć raspisacca.

Čuży intelihiient, abo poŭintelihiient — wyraźniej — niepachodziačy z hetaje miascowaści, ani jak i ani z jakoha boku da ich padyjšci nia moža. Moža pasluhać naš sielanin tolki miascowych. Dyk za heta pawinna ũziacca światlejšaja paŭdzionnaja čaść parachwiji. Moładź pawinna zawodzić znajomaść z moładziaj taje čaści parachwii, starejšyja iz starejšymi i h. d.

I tak, braty i siastrycy, wiernyja Praŭdzie, a worahi pahanskaje ciemry, wy heta musicie zrabieć.

Nahladčyk.

PRACUJE MOŁADŹ.

Baradzieničy, Brasłaŭskaha paw. U niedzielu 25 lipnia siol h. starañniem Biel. Inst. Hasp. i Kult. u Baradzieničach adčyniłasia bielaruskaja biblioteka i čytalnia. Hety dzień światkawaŭsia wielmi ũračysta. U parachwialnym domie pašla Imšy sabrałasia mnoha ludziej chočučych być prysutnymi na ũračystaści. Prahrama świata mielasia być nastupnaja: a) pramowa Ant. Rydziki staršyni hurtka Biel. Inst. Hasp. i Kult. ũ Baradzieničach, b) lekcyja M. Pieciukiewiča na temu:

Žjawa 3.

MACIEJ: (chodzić haworačy) Jašče nie ažaniŭsia, a ũ dziele pamoh. Kab nia jon, pryšłosia-b płacić Sakatusie za świñniu. Niachaj tolki aženicca, tahdy ja ũsiech swaich niepryjacieleŭ u kaziny roh zahaniu. Ab hetym baby paniać nia mohuć, im aby parabak dy strojnieñki, dobra lawonichu paskača, dyk woś dzieŭka i raskisła — hatowa na ũsio. A tut dzieła druhoje — o, druhoje! — susiedzi chacieli mianie źwieści, asabliwa Kawalonak, a woś ja jamu ciapier i pakažu: sprečnuju sienažać adbiaru — i napeŭna adbiaru, a za toje, što mianie ľaiŭ, jašče i ũ turmu pasadžu. I ciabie, baba Sakatucha, nawuču, jak na mianie žalaby pisać. Pabačyš, ty jašče nasakočaš.

Žjawa 4.

TADORA: (uwachodzić) Što ty tut, stary, raskryčeŭsia!

MACIEJ: Ty hladzi siabie, kab usio było pryhatawana, bo bačyš — i swaty zara pryjeduć. Ci prywioz Chackiel wodki bolejš?

TADORA: Jašče i bolejš! Na što heta nam?

MACIEJ: Dy kab stydna nia było. Adnu dačku

majem — i kab joj nie zrabieć dobraha wiasiella... Nu, a što Maryška?

TADORA: Što! Płača...

MACIEJ: Ha! Płača!... i čaho joj treba? Udałasja — rozumu ani za hroš nia maje.

TADORA: (Padchodzić da Macieja, kładzieć ruku na plač o) A wiedaješ što, Maciejka — nia złuj: mnie nadta škoda Maryški. Woś tak i zdajecca, što my jaje na toj świet wydajem.

MACIEJ: Ci zdurnieła, baba, ci ũžo harełki napiłasja? Ha?

TADORA: Ach Boža, Boža! Na jaje śłozki ja hladzieć nie mahu (wyciraje chwartuchom wočy).

MACIEJ: Woś hladzi i druhaja raškisła! Badaj wam mazhi wysachli, woś noraŭ babski. (Čuwać za scenaj homan moładzi. Chłopczy i dziaŭčaty zahladajuć praz dźwiery). Woś ũžo i maładzieź źbirajecca, a ũ nas ničoha nie hatowa, skora i swaty pryjeduć... Do' chnykać, prybiraj barździej! (Tadora, wycirajučy wočy, idzie da kufra, wybiraie abrus, stawić talerki, zakuski. Maciej prynosieć butelki, čarki).

Žjawa 5.

MACIEJ: (adčyniaje dźwiery, zaprašaje moładź — iduć chłopczy, dziaŭčaty, muzykanty. Tadora zaprašaje za stol: „Sa-

„Jak bahaciejuć českijsia sialanie“ i c) roznyja pieśni. Dziela taho, što brasłaŭski starasta na prošbu Biel. Inst. Hasp. i Kult. ab adkryćci bibliateki i čytałni z takoj prahramaj uračystaści adkazaŭ moŭčki, ŭračystaść ahrańičałyjsia tolki pryhożajpramowaj staršyni hurtka Ant. Rydziki i krasamoŭnymi prywitańniami H. Šatybalki (ad imiani Biel. Studenskaha Sajuzu ŭ Wilni) i M. Pieciukiewiča (ad imiani biel. wučnioŭskaj moładzi). Pryhożyja słowy pramoŭcaŭ dadali badziornaści našym sialanam i zaachwocili da pracy na karyść swaju i ahałam Bielaruskaha Narodu.

Prysutny.

Z bielaruskaha žyćcia.

Z Bielarusi pad Polščaj.

Byŭšy redaktar „Bielarusa“ unijackim ksiondzom. 25 lipnia siol. h. u Lwoŭskaj unijackaj katedry św. Jura Mitrapalit Šeptycki pašwiaciŭ na ŭnijackaha ksiondza byŭšaha red. hazety „Bielarus“ B. Pačopku.

P.B. aprača redaktarstwa „Bielarusa“, što wychodziŭ prad wajnoj, wydaŭ pieršy bielaruski malitwienik „Boh z nami“, pieršy bielaruski relihijny śpieŭnik „Kantyčku“ i cely rad drobnych bielaruskich relihijnych knižačak.

Kali z prychoadam u Wilniu Niemcaŭ „Bielarus“ pierastaŭ wychodzić, B. Pačopka pracawaŭ u bielarskaj wučycielskaj seminarii ŭ Świsłačy, Waŭkawyskaha paw. Ureście, jak bačym, staŭsia unijackim ksiondzom, da čaho zdaŭna hatawaŭsia Pieršuju Imšu adprawiŭ 15 žniŭnia ŭ Rukojniach pad Wilniaj, adkul rodam. Pracawać budzie ŭ dyecezi Pinskaj. B. Pačopka — heta ŭžo druhi unijacki ksiondz Bielarus. Pieršy Z. Šymkiewič, jaki ciapier u Kosaŭščynie.

Bielaruski pradstaŭnik na konhres narodnych mienšašciaŭ u Źenewie. 25 žniŭnia ŭ Źenewie abudziecna konhres narodnych mienšašciaŭ. Ad bielarusau na hety konhres razam z litoŭskim delehatam ks. dr. Zajončkoŭskim wyjaždźaje pasol Jaremič.

Jašče ab Mamońku. Polskija hazety ŭ Wilni padajuć, što Mamońka ŭ chutkim časie maje wydać nowuju bielaruskuju hazetu.

Bielarusy ŭ Łatwii.

Ksiondzy bielarusy wiaduć nacyjanalnuju pracu. U siale Rundanach, Lucynskaha paw. żywie ksiondz Alšeŭski, jaki pieršy ŭ Rundanščynie pačaŭ kazać nawuku ŭ kaścieli pabielarusku. Nawuka na bielaruskaj mowie wielmi padabajecca sialanam, zatoje wielmi abražana šlachta, jakaja nawat wychodzie z kaściołu nie dasłuchaŭšy nawuki, bo nia moža pahadzicca z tym, što ksiondz hawora kazaŭni na „prostaj“ bielarskaj mowie.

Toj-ža самы ksiondz pryjaždźaje adpraŭlać imšu ŭ majontak Istru, Istrenskaj hmyny, Lucynskaha paw., dzie tak sama hawora nawuku pabielarusku.

Nia škodziła-b i našym „baciŭškam“ nabracca rozumŭ i pačać kazaŭni pabielarusku. („Hołas Bielar.“)

Z Radawaj Bielarusi.

Bielaruski ruch u Smalensku: Za minuly 1925-26 hod Smalenskaje ziamlactwa bielarskaje značna pašyryła swaju pracu. Pačaŭšy iz studenskaha ziamlactwa pry ŭniwersytecie, jakoje naličała kala 100 siabroŭ, jano da kanca školnaha hodu značna pašyryłasja, achapiła 3 technikумы, partyjnuju szkołu i mieła ŭžo kala 250 siabroŭ.

„Saw. Bielarus“ u Nr. 156 spadziajecca, što praca Smalenskaha ziamlactwa ŭ 1926-27 školnym hodzie pawinna jašče bolejšy pašyrycca i pahlybicca. Sioleta pry pedahahičnym fakultecie Smalenskaha ŭniwersytetu adčyniajecca katedra bielarusaznaŭstwa, a pry rab-faku — bielaruski addziel; aprača hetaha Bieladździeł NKA RSFSR pamahaje ŭniwersytetu literaturaj i padručnikami.

Prysylajcie padpisku na „Bielar. Krynicu“.

dzieciesia, hościki, kali łaska! Ty, Alžuńka, tut, ty, Jaromka, wodzie! Kali łaska“ (Družki wiaduć Maryšku, sadziać u kucie, začynajuć piešniu, wijuć wianok z ruty).

Pieśnia.

Zbornaja subotka nastaje
Maryška družynku źbiraje,
Źbiraje družynku źbiraje,
Naŭkoła stolička sadźaje.
Adna maładzieńka pamiž ich,
Skłaniła hałoŭku niżej ŭsich,
Skłaniła hałowańku z kasoju,
Palilisia složańki rasoju.
Ci wy mnie hałoŭku źwiaźcie,
Ci wy sami chłopczyka pryšlicie,
Źwiazali hałoŭku ručnikom,
Pryšli i chłopca z kašničkom.

(Muzyka začynaje wiasielle. Maciej z Tadoraj najpierš, pašla moładź hulaje. Wiasiołaść. Kryki: „Wiasielle! wiasielle!“ Pašla čuwać za scenaj stuk kalos, zwanki, brazhuny. Muzyki iduć da parohu. Družki wiaduć maładuju ŭ kamoru. Dziaŭčaty pajuć wiasielnyja pieśni).

Pieśnia 2.

Oj zastučeli warany koni na dware,
Oj zażwinieli załaty kubki na stale.

Čuła, pačuła małada Maryška ŭ kamory,
Oj pała ŭpała swajmu tatulku u nohi,
Oj nia daj moj tatulka, oj mianie,
Pieranačuju choć adnu nočku ja ŭ ciabie.
Maja dačuška maja rodnaja jak nia dać,
Pryjechali takija hości choć u źiac.

Źjawa 6.

(Muzyka hraje wiasielnuju smutnuju piešniu. Uchodźci swat apierazany ručnikom, za im družbanty. Haspadary zaprašajuć ich za stol. Kruhom moładź! Miž joju zadumany Janka. Uwo-dziać maładuju hatowuju da šlubu. Sadziać pasiaredzinie światlicy. Pijajuć pad hru muzyki).

Pieśnia 3.

Zyjdzi Maryška z laŭki dałoŭ,
Kłani pakorna hościam hałoŭ,
Karysia Maryška staromu,
Kłaniajsia i maładomu.

(Maryška kłaniajecca bačkom ustaŭšy, pašla swatom. Idzie i sadzicca pry maładym).

SWAT: (wyšaŭšy na siaredzinu sceny, pramaŭlaje)
Niatajna tut anikomu
Ni maładoj ni maładomu,

Z Polšcy.

Amnestyja dla małaletnich wiaźniaŭ. Rada Ministraŭ začwierdziła amnestyju dla palityčnych wiaźniaŭ, jakija ŭ dni prysudu nia mieli 17 hadoŭ. Wiaźniaŭ takich meje być bolš 50. Amnestyja maje ŭwajści ŭ siłu pašla pawarotu ministra sprawiadliwaści z adpačynku.

Ahulnapolski Katalicki Zjezd. Na 27 žniŭnia siol. h. u Wařawie adbudziecca polski katalicki zjezd z usiej Polšcy. Zjezd hety maje dawoli šyrokuju i cikawuju prahramu pracy.

Niešta padobnaje amnestyi. Wice-ministar sprawiadliwaści Sienicki padaŭ da publičnaha wiedama, što budzie abjaŭlena amnestyja dla palityčnych wiaźniaŭ, što zrabili prastupak da 1923 h. Jasna, što z takoj „amnestyi“ mała chto skarystaje.

Uradžaj. Pawodle astatnich padličeńniaŭ uradžaj dla ŭsiej Polšcy sioleta budzie stanowić: pšanica 93⁰/₀ letašniaha, żyta 84⁰/₀, jačmień 97⁰/₀, awios 96⁰/₀. Jak bačym, sioletni uradžaj jość krychu mienšym za letašni.

Iż świetu.

Litwa. Razbor carskich sudowych archiwaŭ. U Koŭni prystupili ciapier da razboru archiwu Kowienskaha Akružnoha Sudu, z časoŭ carskich. Archiwarjušy znajšli staruju palityčnuju sprawu d-ra Hryniuša wynikam jakoj ciapierašni Prezydent Litoŭskaj Respubliki byŭ u swaim čacie sasłany. Sprawa hetaja pieradajecca ŭ muzej.

Litoŭskija aficery za hranicaj. Wajskowaje ministerstwa litoŭskich aficeraŭ pasyłaŭ na nawuki za hranicu. Sioleta wysyłaŭ u Francyju, Čechasławakiju, Belhiju.

Kaniec žaleznadarožnaj kanferencyi. Niađaŭna ŭ Koŭni adbywałasja žaleznadarožnaja narada miž Litwoj, Łatwijaj, Estonijaj i Niamiečcynej u sprawie ru-

chu pasažyrskaaha i tawarnaaha. Narada zakončana z pamysnymi wynikami.

Prybałtyka nia zmoža dahawarycca z Maskwoj. U Maskoŭskich „Izwestijach“ była stačcia, u jakoj abhawarywajecca sprawa dahaworu z Prybałtykaj. Tam haworycca, što hałoŭnaj pryčynaj pieraškadžajučaj zblieźneńniu — heta ŭplyŭ Polšcy.

Kowienskaje „Echo“ pišučy ab hetym zakidaje Sawietam niaščyraść u adnosinach da bałtyckich dziaržaŭ i kaža, što Sawiecki Sajuz musić pierahledzić swaje papiarednija adnosiny da pierehaworaŭ ab hwarancyjnym pakcie, jaki moža być ździejšnieny tolki na padstawie ščyraha žadańnia ŭstanawić pryjacielskija i ščyryja adnosiny.

S S. S. R. Pałažeńnie ŭ SSSR. Na padstawie wiestak z SSSR, palityčnyja kruhi aceniwajuć tamašniaje pałažeńnie hetak: Choć u Sawietach i adbywajecca ewalucyja siarod kamunistyčnaje partyi, adnak niama danych dumać, što ciapier stroj kamunistyčny załomicca. Bolšaść pad kiraŭnictwam Stalina choča abapiorcisia na sialanskija masy, tady jak Zinoŭjeŭ predstaŭlaje kirunak kamunistaŭ praŭdziwych, jaki apirajecca na miastowym praletarjacie.

Zaznačajecca cikawaje źjawišča siarod maładych kamunistaŭ, u jakich asłabiewaje internacyjanalny ruch, a pašyrajecca rasiejskija narodnyja kirunki. Unšlicht pračytaŭ uspakoiwajučy referat na pasiedžańni palitbiura, ale nia hledziačy na heta atmosfera padniesiena. Pastanowa ab adročcy zjezdu rad usiesajuznych dziaržaŭ wyklikała wialikaje niezdawoleńnie, hałoŭna siarod apazycyi. Chodziać čutki, što predstaŭniki apazycyi sabirajecca wysłać zbornaje pišmo z damahańniem biezadkładnaha sozywu zjezdu rad usiesajuznych dziaržaŭ.

Z Maskwy dachodziać wiestki, što apazycyja napisala list da Stalina, u jakim pratestuje proti wostraha prašledawańnia apazycyjanistaŭ. Charakternym ustupam lista jość miesca, dzie krytykujecca dziejalnaść aficyjalnaha kirunku palitbiura, jakoje asabliwa wostra prašleduje apazycyjanistaŭ żydoŭskaha pachodžańnia. Tut ukazywajecca na adnahałosnyja dymisii kamisaraŭ Žydoŭ: Piačerskaha i Holdmana, adnaho z wysšych

Što chto tolki naradziŭsia
I Božańkaj achryściŭsia,
Triba j замуž wychadzić,
Bo ŭ chacie, što rabić,
A z maładym składna žyc
I paslušnaj jamu być.

(Maładaja plača).

Maładaja horcka plačyc,
Triba jej usio wybačyc,
Ciažka chatku joj astawić
Kidajučy swaju wolu,
Šukajučy nowu dolu.
Niachaj-ža Boh bahasławić,
Bahasłaŭcie maci-tatka,
Wy-ž susiedzi na astatku.

(Maładyja ŭstajuć, iduć da bačkoŭ na bahasłaŭleńnie, klenčać, Maryška zaliwajecca ślaźmi. U hety mament u džwiaroch pajaŭlajecca palicyja).

Žjawa 7.

PRYSTAŬ (iz stražnikami) Chto tut Skrabuk?!

(Usie zdziŭleny i spužany. Maładaja adchodzić bystra ad Skrabuka i stanowicca pry Janku).

SKRABUK: (ustajučy) Na što jon patrebny? Heta ja!
PRYSTAŬ: Pa zakonu ty za padłoh aryštawany!

(Da stražnikaŭ) Uziać jaho! (Stražniki akružajuć i wywodziać Skrabuka, za imi wychodźić prystaŭ. Hluchoje maŭčannie. Maryška ŭśmichajecca. Tadora hałosić).

TADORA: Ach Boža-ž moj, Boža! Woś čaho my dačakali?!

MARYŠKA: Mamačka rodnaja cicha! (Abymaje jaje) Dziakuj Bohu...

MACIEJ (źwiesiu haławu) Nu, i za kaho-ž my ciapier addadziem jaje?

(Janka z Maryškaj kidajecca bačkom u nohi).

JANKA: Ciotańka, Dziaździeńka, Miłyja: nie admoŭcie!

MARYŠKA: (ščapiušy ruki) Tatačka, mamačka — Rodnieńkija: addajcie mianie za Janku!

TADORA: Niachaj was Boh bahasławić!

(Muzyka hraje).

Kaniec.

— PAŠYRAJCIE „BIEŁARUSKUJU KRYNICU“! —

uradcau kamisarjatu handlu Holdštajna, a tak-ža inšych. Cikawa, što usie hałounyja apazycyanisty, jak Kamienieŭ, Zinoŭjeŭ, Trocki, Łašewiĉ, Stiekloŭ i inšyja jość Żydami.

Separatyzm Ukrainy. Z Wiednia danosiaĉ, što ŭ Adesie dajšło da wuliĉnych bojak. Ukraincy damahajucca poŭnaha addzialeńnia Ukrainy ad Sawieckich respublik.

Čaćwierty žjezd sawietaŭ SSSR. Žjezd hety adkładajecca da wosieni 1927 h. Pierawybary sawietaŭ tak-ža adkładajucca da hetaha času.

Čyčeryn jedzie za hranicu. Z Maskwy pawiedamlajuĉ, što Čyčeryn z dwuma sekretarami wyjaždza-je z Maskwy 26 žniŭnia i pajedzie ŭ Rym, dzie prabudzie daŭžejšy čas. Dziela naciahnutych adnosin z Polščaj jon u Wařawu nie zajedzie.

Ks. Żylinski zasudžany na razstreł. Z Maskwy pawiedamlajuĉ, što ŭ Korościenie (Ukraina) adbyŭsia sud nad hrupaj polskich ksiandzoŭ, abwinawaĉanych u pierapraŭcy praz hranicu polskich ahientaŭ u SSSR. Niekatorych zasudžili ŭ katarhu na 2-3 hady, a ks. Żylinskaha — na razstreł.

Żydoŭskaja respublika ŭ SSSR. Z Reŭla danosiaĉ, što ŭrad SSSR apracoŭwaje prajekt aŭtanomnaj żydoŭskaj respubliki, jakaja maje miaścicca ŭ hraniĉaĉym z Besarabijaj kraj.

Baraĉba za polskuju saw. respubliku. Jak my ŭžo padawali, u kruhach kamunistyĉnaj partyi jość sprobys ŭtwareńnia polskaj sawieckaj respubliki, jakaja maje byĉ zarhanizawana na ziemiach zachodniaje čaści saw. Ukrainy i Bielarusi. Hetyja sprobys wyzwali wialikaje abureńnie siarod ukraincaŭ, urad jakich wiaǰdzie dawoli wyraznuju nacyjanalistyĉnuju palityku. Dahetul wiaducca pierehawory, u jakich prymaje ŭdział Stalin.

Anhlia. **Wuhalny strajk u Anhlui zblizajecca da kanca.** Z Londynu danosiaĉ, što usie kapalni palożanyja ŭ zahodniaj častcy akruhu Midland pracujuĉ poŭnaścicu na padstawie 8-mi hadzinnaha dnia pracy. Spadzajucca, što usie kapalni skora prystupiaĉ da pracy.

Francyja **Francyja maje źmienšyĉ lik akupacyjnaha wojska.** „Maten“ pawiedamlaje, što Brijan zajawiŭ niemieckamu ambasadaru abzhodzie źmienšańnia na 10.000 asob akupacyjnaha wojska, pašla čaho astalosia-b jaho 50.000. U zamien za heta damahajecca, kab Niemcy pierastali wiaści procifrancuskuju prapahandu ŭ Nadrenii i nie prašledawali nasialeńnia spryjajučaha Francyi.

Padpisańnie francuska-niemieckaha dahaworu. Z Paryža pawiedamlajuĉ, što tam 7.VIII byŭ padpisan-y časowy fran.-niem. handlowy dahawor. Prasa francuska-ja witaje hety pieršy šah zblizeńnia dwuch narodaŭ.

Francuski frank zdarawieje. Z Paryžu pawiedamlajuĉ, što 7.VIII siol. h. frank znaĉa pawysiŭsia. Francuski ŭrad za apošnja dni nia prymaŭ nijakich sposabaŭ dziela jaho padwyšeńnia, a stałasia heta dziela taho, što francuskija kapitały pačali wiartacca ŭ kraj.

Liha Narodaŭ. Što budzie rabiĉ sabrańnie Rady Lihi Narodaŭ u wierašni. Z Żenewy pawiedamlajuĉ, što 6 wierašnia sabiarecca Rada Lihi Narodaŭ, dla pryniaĉcia Niemcaŭ da Lihi i nadańnia im stałaha miejsca ŭ Radzie, a tak-ža dziela pierabudowy ŭsiej Rady, a z hetym i ŭsich jaje arhanizacyjaŭ. Inšyja sprawy buduć mieĉ druharadnaje znaĉeńnie.

Indyja **Padziei ŭ Indyi.** Z Londynu pawiedamlajuĉ, što najbołš uplywowy i mahutny indyj-ski maharadža Hadaraboda (naĉalnik prawincyi) prync Nazim adkinaŭ ultymatyŭ Anhielcaŭ, u jakim trebujecca, kab u administracyi, upraŭlanaj praz jaho prawincyi, prymali ŭdział Anhliĉanie. Z hetaha powadu spadzajucca kanfliktaŭmiž Anhliaj i Indyjaj.

Hišpanija **Primo-de-Rivera zadumaŭ žništożyĉ parlament, dziela čaho abdumaŭ adpawiedny zakonprajekt, pawodle jakoha z wosieni zamieš parlamentu maje byĉ daradĉaja ŭstanowa. Peŭna-ž z hetaha Hišpancam dobra nia budzie.**

Na dyktatara Primo-de-Rivera ŭ miešcie Katalonskim Barcelonie adzin kataloniec Toreto kinuŭsia z zatrucanym nožam, ale dziela taho, što dyktatar ŭchaŭ u aŭtamabili, zamach hety nia ŭdaŭsia. Zamach hety mieŭ byĉ adkazam na prašledawańnie kataloncaŭ. Toreto aryštawany.

Syryja **U Syrii wajna proci Francyi prybiraje što raz to bołšyja razmiery. Ciapier bai iduĉ ka-la Damašku. Francuzy zciahnuli tudy 18.000 wojska i rady nie dajuĉ. Hazety pišuĉ, što Syryjcy akanĉalna choĉuĉ pazbawicca francuskaje apieki.**

Meksyka. **Baraĉba na tle relihijnym razharajecca.** Niekalki razoŭ dajšło da krywawych bojak miž wojskam i katalikami. Dasiul jość 38 asob zabitych i mnoha ranienych. Zaĉynienymi kašciołami kirujuĉ miesnyja kamitety. Meksykanski biskup wysłaŭ da ŭradu pišmo z prapazycyjaj, kab hetuju sprawu wyrašyŭ sam narod praz plebiscyt, ale ŭrad pišma hetaha nia pryniaŭ. Na prezydenta byŭ sarhanizawany zamach, ale palicyja ŭ paru wykryła i ŭĉašnikaŭ zaryštawala.

Balkany. **Tam paŭstali wialikija nieparazumieńni.** Pryĉynaju jakich — makiedonskija paŭstancy, katoryja majuĉy padmohu z Baŭharyi napadajuĉ na hranicy Juhasławii, da jakoj jany hwałtam pryłuĉany, Juhasławija wysłała Baŭharyi ŭltymatum, z damahańniem paŭstrymaĉ Makiedoncaŭ. Baŭharyja adkazała, što nia moža dawaĉ zahady hramadzianam Juhasławii. Juhasławija nie zdawoliłasia hetym i padała skarhu da Lihi Narodaŭ, zajaŭlajuĉy, što kali Baŭharyja nie ŭstrymaje Makiedoncaŭ, to honiaĉysia za paŭstancami wojski Juhasławii piarojduĉ hranicu Baŭharyi.

Watykan. **Zasnawańnie katalickaha „Tawarystwa Pryjacielaŭ Izraila“.** Niadaŭna Papiež pryniaŭ na aŭdyjencyju zasnawaciela hetaha T-wa. U časie rozmowy św. Ajciĉ zajawiŭ, što jon spryjaje T-wu, a tak-ža baraĉbie proci niachryšcijanskaha antysemityzmu.

Ameryka **Uradžaj u Eŭropie.** Pawodle amerykan-skaha departamentu ziemiarnobstwa, eŭra-pejski uradžaj sioleta budzie wyššy narmalnaha, ale nižej letašniaha.

22 žniŭnia siol. h. u BARADZIENIČACH
adbudziecca

WIEČA Bielar. Pasłoŭ

Ks. A. Stankiewiĉa i B. Rahuli.

W ci V?

Treba padziakawać spadaru A. Stepowiču, što jon u papiarednim (26) numery „Biełaruskajej Krynicy“ padniaŭ hetaje pytańnie, bo jaho ūžo daŭno tre' razwiazaci.

Ale ci nimaš čaho proci zamieny W litaraj V? Proci V možna było-b prywieści tolki toje, što ū biełaruskaj mowie niamašaka huku V labijalnaha (wuśnianaha), jak u bolšaści sławianskich mowaŭ (polskaj, maskoŭskaj, českaj i inšych), ale jość V bilabijalnaje (wusna-wuśnianaje). Hetaje bilabijalnaje V pry nawukowych zapisach aznačajecca litaraj W. Ale nimaš patreby, kab prawapis praktyčny asobnych mowaŭ zaŭsiody zhadžaŭsia z prawapisam nawukowym; naadwarot, niaredka z im razychodzicca. Hetak jość i ū dazienym pryypadku, prykl. u polskaj mowie jość V labijalnaje, a tymčasam aznačajecca na piśmie jano litaraj W padwojnym. A kali pryjmiem pad uwahu, što ū kirylickaj, heta znača ū ahulna' pryniataj abecedzie biełaruskaj, litara B zusim nie aznačaje jakaści huku V, dyk stanie jasna, što wymowa biełaruskaha V nia moža być pieraškodaju zamienie litary W litaraj V.

Za ūwiadzieńnie litary V zamiest W jość śmat matywaŭ; blizu što ūsich jich uspomniŭ sp. A. Stepowič. Tutaka dadam jašče, što koždy narod imkniecca mieci takuju abecedu, kab i małaaznajomleny z jahnaj mowaj čuźnik adnym zirkam paznawaŭ, u jakoj mowie toje ci inšaje nadrukawana abo napisana. Abeceda maje zwaročawać uwahu ludziou na našuju kulturu, a nie zasłaniać jaje. Uwioŭšy litary V, my zawiarszym dahetalešniaju reformu našaje łacinicy.

Dr. J. Stankiewič.

Z Wilni.

Nieparazumieńnie miż Kuryjaj Biskupskaj i Litoŭskim Kamitetam. Biskupskaja Kuryja zažadala ad Litoŭskaha Kamitetu ū Wilni wystupieńnia z budynku ū Trynapoli, u jakim mieścicca prytułak dla litoŭskich dzieci. Budynak hety jość letnij rezydencyjaj archiebiskupa. U związku z pryjezdam archiebiskupa Jalbżykoŭskaha litoŭcy majuć z heteha budynku wystupić. A dzież dzienucca dzieci?

Ceny panizajucca. Z pryčyny skančeńnia žniwa pawialičyŭsia pryzow praduktaŭ u miesta i ceny na ich pačali panizacca. Tolki cikawa, ci nadoŭha?

Kamunistyčnyja adozwy. Nočču z 9 na 10 h. m. na darohach Widzy—Świaciany, Widzy—Dukšty i Widzy—Ihnalina byli raskidany i parazlepliwany na staŭboch telegrafičnych u wielikim liku adozwy padpisanyja przez Kam. Partyju Zachodniaje Bielarusi ū rasiejskaj mowie.

Ceny ū Wilni z dn. 17.VIII.1926.

ZIEMLAROBSKIJA PRADUKTY: za 100 kh. żyta 36,00—34,00; awios 35—40; brawarny jačmień 36—38; na krupy 38—35; wotrubje żytniaje 23—24; pšaničn. 27—26; jačmiennaja 21—22.

MUKA: pšonnaja ameryk. 95—1.05; krajowaja I sort 80—90; II sort 60—70; żytn. 50 proc. 55—52; 60 proc. 50—48; razowaja 30—36; bulbianaja 80; hreckaja 60; jačmiennaja 60.

CHLEB: pitlaw. 50 proc. 50—55; 60 proc. 45—48; razowy 38—35.

KRUPY: manna ameryk. 1.60; krajowaja 1.10—1.20; hreckaja cełaja 80; ciortaja 85—90; perlŭowaja 80—95; pansak 50—60; jačmiennaja 55—75; jahlanaja 70—90.

MIASA: wałowina 1.40—1.60; cialacina 1.30—1.40; barani na 1.00—1.20; świnina 2.30—2.00; kumpiak 2.60—2.70.

TUK: sałanina krajowaja I sort 4.00—4.20; II sort 3.60—3.80; świnny śmelc 4.50—5.00; sala 4.20—4.50.

ZABIEŁ: małako 25-35; śmiatana 1.20-2.00; tworah 80-1.00; syr 1.20-1.80; niasolenaje masła 5.00-6.00; solenaje 4.00-5.00; desernaje 5.50-6.00.

JAJKI: 1.20-1.50 za 1 dziesiatak.

HARODNINA: maładaja bulba 10-15 hr. za kilo; cybula 1.60-1.00; morkwa 30 hr. buraki 25 hr.

CUKIER: piasok 1.33-1.40; kuski 1.55-1.70 za kilo.

Naša Pošta.

Śloznowokamu z pad Działawa: Wašaj korespondencyi ab zjeżdzie Paŭlukiewiča, na žal, nie nadrukujem, bo ūžo ab hetym pisać pozna. Pišycie ab čym inšym. Z wieršaŭ karystajem. Dziakujem. Nr. 15 ūžo nia majem.

Salawiejku: Za stacijeku „Što dumaje wioska“ dziakujem; zmiaščajem. Pišycie bolš.

Nahladčyku: Dziakujem, karystajem. Nie zabywajcie ab nas.

Ksiandzu Tatarynowiču: Duža Wam dziakujem za staćciu. Drukujem jaje pieradawicaj. Redakcyja naša z Wami zhadžajecca i hetowa pracawać u hetym kirunku.

Maksimu Niababie: Nadrukujem, ale ū čarodnym numary; ciapier, na žal, nima miejsca.

St. Hrynkiwiču: dziakujem, nadrukujem.

P. Maryi Hołub-Bučynskaj u Prazie: Pracu Wašu ab alkoholi atrymali; nadrukujem; duža Wam dziakujem. Nie zabywajciesia ab nas.

Sakolskamu: Wybačajcie, što Wašaj staciejki: „Bratocki“ dahetuł nie nadrukawali. Stałasia heta dzieła ciesnaty našaj hazety; pastarajemsia skarystać. Pišycie da nas čašćiej.

Arhanistamu-Biełarusu: Prosim prabačeńnia za toje, što dahetuł nie nadrukawali wašaj staći. Byŭ materjał bolejšpiešny. U čarodnym numary paprawiŭšy staćciu Wašu nadrukujem.

Prysutnamu: Choć krychu pozna, ale wiestku Wašu drukujem.

P. Kašalu z pad Łuninca: Piśmo Waša atrymali, ale z aho my nie zrazumieli, čaho Wy choćacie. Pišycie zaŭsiody tak kab koźnamu było jasna.

Antonu Pientalu z Domaŭcaŭ: Nie atrymanyja Nr. Nr, pasylajem. Hazetu Wam budziem pasylać nadalej, a za heta prosim was prysłać tyja narodnyja pieśni, ab jakich wy pišacie. Da koźnaj pieśni napišycie, u jakoj wioscy i ad kaho jana zapisana. I kali jana pjaecca. Zapisywajućy ničoha nie papraŭlajcie, pišycie tak, jak pjaecca. Nia hniawajciesia, kali ū hazecie nie nadrukujucca, skarystajem z ich inšym sposabam.

Maleckamu F. z Lipnic: Pisulku atrymali, hazetu pašlom.

Piatrowiču Piotru i inšym z pad Łyntup: Pisulku atrymali, prošbu spaŭniajem.

Šulge Leonu z Bałšoj-Kawaleŭščyny: Hazetu Wam pasylajem.

Žukoŭskamu St. z Nawasiad: Piśmo Wašaje atrymali, prošby spaŭniajem, pašyracie rodnaje słowa.

Sarpintowiču Bolesł. z Prudzišak: Hazetu Wam pasylajem, hrošy šlicie paštowym pierawodam pa adrasie pakazanym na hazecie.

Łojku Jazepu z Mikieleŭščyny: Hazetu Wam pasylajem, platu šlicie poštaj.

Ks. Dulincu A. u Bransku: Pisulku atrymali, hazetu pasylajem.

Puzyreŭskamu Izyd. z Zarač: Pisulku atrymali, za adrasie dziakujem.

Čabočko Ksawery z Kruciłowič: Hazetu Wam pasłali z I.VIII.